

**SYLABUS**  
**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2022-2025**

Rok akademicki 2022/23

**1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE**

Nazwa przedmiotu	<b>METODYKA PRACY Z DZIECKIEM BILINGWALNYM</b>
Kod przedmiotu	L 23
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych Instytut Polonistyki i Dziennikarstwa
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Zakład Onomastyki
Kierunek studiów	Logopedia z nauczaniem języka polskiego jako obcego
Poziom studiów	Studia pierwszego stopnia (licencjackie)
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Studia stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	Rok 3, semestr 6
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot obowiązkowy
Język wykładowy	Język polski
Koordynator	Dr hab. Agnieszka Myszka, prof. UR
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Mgr Dominika Zawadzka

**1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS**

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
6	15	15	-	-	-	-	-	-	2

**1.2. Sposób realizacji zajęć**

zajęcia w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

**1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**

Przedmiot zakończony zaliczeniem z oceną

ćwiczenia – zal. z oceną

wykład – zal. bez oceny

**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Student ma podstawową wiedzę z zakresu bilingwizmu oraz dydaktyki. Zna podstawowe metody i techniki nauczania. Ma wiedzę z zakresu gramatyki języka polskiego oraz kultury i literatury polskiej.

**3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE****3.1 Cele przedmiotu**

C1	Student ma wiedzę z zakresu dydaktyki języka polskiego jako obcego
C2	Student wie, jakie sposoby pomocy i wsparcia mogą być udzielane uczniom bilingwalnym
C3	Student potrafi stosować różnorodne metody i techniki w pracy dydaktycznej
C4	Student potrafi przygotować lekcję z użyciem metod aktywizujących

**3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu**

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych i do efektów ze standardu kształcenia nauczycieli
EK_01	w zaawansowanym stopniu fakty, teorie i metody dotyczące bilingwizmu i działań związanych z nauczaniem języka polskiego jako obcego; rozumie mechanizm funkcjonowania w środowisku dwujęzycznym i obcojęzycznym	K_Wo2
EK_02	ma wiedzę o wychowaniu dziecka w środowisku bilingwalnym, zna psychologiczne i społeczne uwarunkowania dwujęzyczności	K_Wo6
EK_03	planuje i prowadzi kształcenie w zakresie nauczania języka polskiego jako obcego; wykorzystuje przy tym różne metody i techniki; dobiera program kształcenia i narzędzia (w tym podręczniki) dostosowane do uczniów (ich poziomu językowego, obszaru kulturowego, potrzeb i oczekiwań)	K_Uo3
EK_04	analizuje czynności czytania i pisania oraz ich składniki w ujęciu psycholingwistycznym i glottodydaktycznym; prezentuje rolę czytania i pisania w komunikacji językowej; interpretuje zjawisko dwujęzyczności – definiuje dwujęzyczność i jej rodzaje; określa konsekwencje dwujęzyczności dla rozwoju dziecka;	K_Uo6
EK_05	charakteryzuje i ocenia psychologiczne uwarunkowania rozwoju języka i myślenia dziecka (jako ojczystego i jako obcego); wykorzystuje podstawy neuropsychologii	K_Uo8
EK_06	jest gotów do krytycznej oceny swojej wiedzy; używa standaryzowanych testów diagnostycznych	K_Ko1

**3.3 Treści programowe****A. Problematyka wykładu**

Treści merytoryczne
1. Bilingwizm i multilingwizm- wprowadzenie teoretyczne
2. Wpływ środowiska szkolnego na adaptacje i naukę dzieci dwujęzycznych
3. Rodzaje pomocy i wsparcia udzielane dzieciom dwujęzycznym
4. Aktywizacja dzieci bilingwalnych w klasie i w szkole
5. Dziecko bilingwalne jako uczeń o specjalnych potrzebach edukacyjnych

**B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych**

Treści merytoryczne
1. Metody i techniki pracy w nauczaniu dzieci bilingwalnych
2. Konstrukcja lekcji dla dziecka dwujęzycznego
3. Kształtowanie kompetencji językowych w nauczaniu języka polskiego jako obcego
4. TIK oraz gry i zabawy językowe w nauczaniu języka polskiego jako obcego
5. Edukacja kulturowa i literacka

**3.4 Metody dydaktyczne**

Wykłady:

- wykład z prezentacją multimedialną,
- metody problemowe,
- pogadanka,

Ćwiczenia:

- ćwiczenia indywidualne,
- ćwiczenia w grupach,
- ćwiczenia z programami multimedialnymi,
- dyskusja

**4. METODY I KRYTERIA OCENY****4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się**

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw)
EK_01	Kolokwium pisemne	W
EK_02	kolokwium pisemne	W
EK_03	obserwacja w trakcie zajęć, projekt zaliczeniowy	Ćw
EK_04	Obserwacja w trakcie zajęć, projekt zaliczeniowy	Ćw
EK_05	Kolokwium pisemne	W
EK_06	Obserwacja w trakcie zajęć, zadania	Ćw

**4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)****Ćwiczenia:**

Zaliczenie z oceną

Ocena końcowa jest wypadkową ocen cząstkowych, które student otrzymuje za:

- Zadania wykonywane na zajęciach (waga 1)
- Aktywny udział w zajęciach – jedna ocena za cały semestr (waga 2)
- Projekt zaliczeniowy (waga 3)

**Wykład:**

Kolokwium pisemne

Pozytywna ocena z kolokwium, obejmującego sprawdzenie wiedzy i umiejętności z całego semestru; Kolokwium oceniane w skali: bdb, +db, db, +dst, dst, ndst

Na ocenę:

- bardzo dobrą 100%-91% poprawnych odpowiedzi,

- |                    |             |                        |
|--------------------|-------------|------------------------|
| • plus dobrą       | 90%– 85%    | poprawnych odpowiedzi, |
| • dobrą            | 84%– 75%    | poprawnych odpowiedzi, |
| • plus dostateczną | 74%– 70%    | poprawnych odpowiedzi, |
| • dostateczną      | 69%– 60%    | poprawnych odpowiedzi, |
| • niedostateczną   | poniżej 60% | poprawnych odpowiedzi. |

## 5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	15 Ć + 15 W
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	5
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta	
• przygotowanie do zajęć,	15
• inne (ćwiczenia indywidualne z programami multimedialnymi)	5
• studiowanie literatury przedmiotu	5
<b>SUMA GODZIN</b>	<b>60</b>
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>2</b>

\* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta

## 6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

## 7. LITERATURA

### Literatura podstawowa:

- Seretny A., Lipińska E., *ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego*, Kraków 2005.
- *Dydaktyka języka polskiego jako nierodzimego: konteksty- dylematy- trendy*, red. A. Seretny, E. Lipińskiej, Kraków 2021.

### Literatura uzupełniająca:

3-4 pozycje z listy do wyboru przez studenta(kę)

- Sopata, A., 2013, *Dwujęzyczność, trójjęzyczność, wielojęzyczność: podobieństwa i różnice*. W: Puppel, S., Tomaszewicz, T. (red.) *Scripta manent – res novae*. Poznań. Wydawnictwo Naukowe UAM. 399 408.
- Kyc B., *Dziecko dwujęzyczne jako uczeń o specjalnych potrzebach edukacyjnych. Słownik dziecka dwujęzycznego- studium przypadku*, „*Postscriptum polonistyczne*”, 2018, 2 (22), s.51-67.
- *Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego. Seria Filologiczna. Glottodydaktyka*, red. A. Paliński.

- *Psychologiczne aspekty dwujęzyczności*, red. I. Kurcz, Gdańsk 2007.
- Lipińska E., *Język ojczysty, język obcy, język drugi: wstęp do badań dwujęzyczności*, Kraków 2003.
- Miodunka W., *Glottodydaktyka polonistyczna: pochodzenie- stan obecny- perspektywy*, Kraków 2016.
- Figlarski W., *Proces glottodydaktyczny w szkole*, Warszawa 2003.
- *Język polski jako obcy*, red. S. Grabiasa, Lublin 1992.

**Materiały multimedialne:**

- <https://dwujezycznedzieci.pl/>